



© 2013 SRAM LLC



逆时针方向转动管式调节器 3 整圈, 对齐刹车杆、防松螺母和管式调节器的槽口。

5

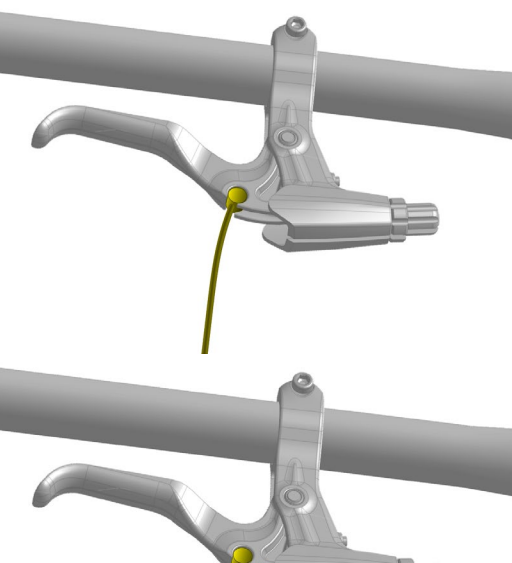
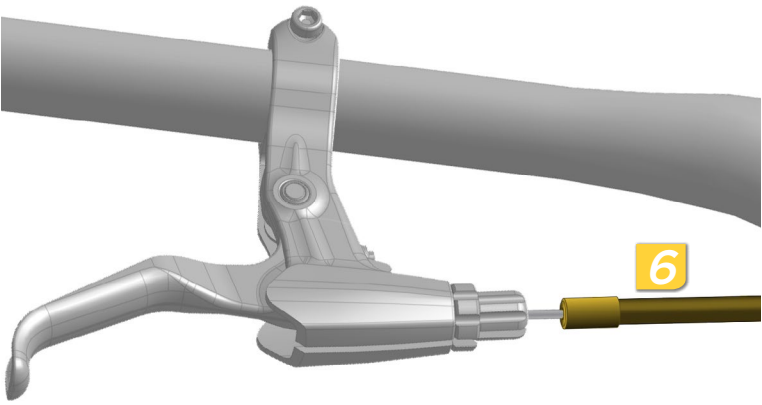
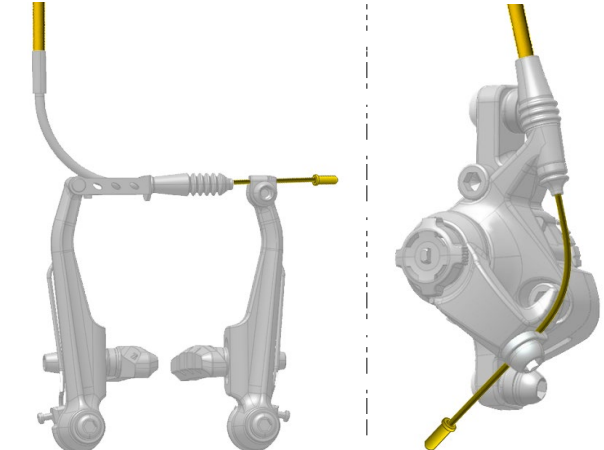


Diagram 5 shows two views of the handle assembly. The top view shows the handle with a yellow line indicating the cable's path from the trigger to the handle body. The bottom view shows the handle with a yellow line indicating the cable's path from the trigger to the handle body, with the cable extending further to the right.





Attach the brake cable to the caliper according to the brake manufacturer's instructions.

Befestigen Sie den Bremszug entsprechend den Anweisungen des Bremsenherstellers an der Bremse.

Enganche el cable a la pinza del freno siguiendo las instrucciones del fabricante del freno.

Fixez le câble de frein à l'étrier selon les instructions du fabricant du frein.

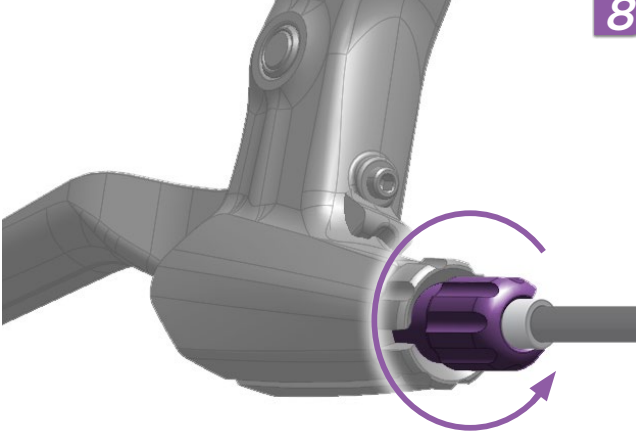
Fissare il cavo del freno alla pinza in base alle istruzioni fornite dal produttore del freno.

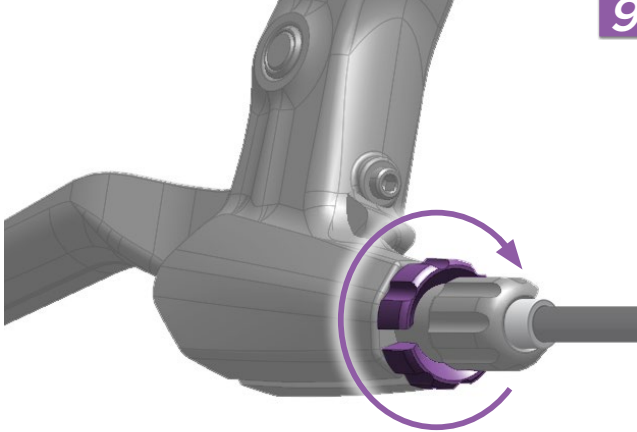
Bevestig de remkabel aan de remklauw volgens de aanwijzingen van de remfabrikant.

Prenda o cabo à maxila do travão, de acordo com as instruções do fabricante do travão.

ブレーキ・メーカーの説明書に従って、ブレーキ・ケーブルをキャリパーに取り付けます。

根据刹车器制造商的说明将刹车线连接到刹车钳上。





Turn the barrel adjuster counter-clockwise to take up any slack in the cable.

Drehen Sie den Zugspannungseinsteller gegen den Uhrzeigersinn, um den Bremszug bei Bedarf zu spannen.

Gire en sentido antihorario el ajustador del tambor para eliminar cualquier holgura en el cable.

Tournez la molette de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de tendre le câble si besoin est.

Ruotare il barilotto di regolazione in senso antiorario per eliminare eventuale gioco nel cavo.

Draai de cilinderafsteller tegen de klok in om de kabel strak aan te halen.

Rode o cilindro afinador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para eliminar qualquer folga no cabo.

バレル調節器を左に回し、ケーブルのたるみをなくします。

逆时针方向转动管式调节器将刹车线拉紧。

Turn the locknut clockwise until it stops.

Drehen Sie die Kontermutter bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

Gire a tope en sentido horario la contratuercia.

Tournez la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Ruotare il controdado in senso orario fino al suo arresto.

Draai de borgmoer met de klok mee totdat deze stopt.

Rode a porca de freio no sentido dos ponteiros do relógio até que pare.

ロックナットを、止まるまで右に回します。

顺时针方向旋紧防松螺母直至不动为止。

SAFETY INSTRUCTIONS

Brakes are a safety-critical component of a bicycle. Improper installation or use of brakes can result in loss of control of the bicycle which can lead to a crash that can cause severe injury and/or death. Follow the instructions in the user manual for proper installation.

To reduce the possibility of a crash avoid locking up your wheels. Wheel lock up may cause you to lose control and lead to injury. Practice braking techniques on a flat level surface prior to aggressive riding.

Braking effectiveness is dependent on many conditions over which SRAM has no control including: bicycle speed, braking force, condition of the bike, weight of the rider, weather, terrain, and a variety of other factors. It takes longer to stop in wet conditions. Always ride under control.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bremsen wirken sich in erheblichem Maße auf die Sicherheit Ihres Fahrrads aus. Eine unsachgemäße Montage oder Verwendung der Bremsen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Fahrrad verlieren, wodurch es zu Unfällen mit schweren und tödlichen Verletzungen kommen kann. Befolgen Sie die Montageanweisungen in der Bedienungsanleitung. Vermeiden Sie es, die Räder zum Blockieren zu bringen, um die Gefahr von Stürzen zu verringern. Wenn ein Rad blockiert, können Sie die Kontrolle über das Fahrrad verlieren und Verletzungen erleiden. Üben Sie die Bremstechniken auf ebener, gerader Strecke, bevor Sie in anspruchsvollerem Gelände fahren.

Die Wirksamkeit der Bremsen hängt von zahlreichen Faktoren ab, auf die SRAM keinen Einfluss nehmen kann, darunter: Geschwindigkeit des Fahrrads, Bremskraft, Zustand des Fahrrads, Gewicht des Fahrers, Wetter, Gelände sowie zahlreiche weitere Faktoren. Bei Nässe verlängert sich der Bremsweg. Fahren Sie stets kontrolliert.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los frenos son un componente esencial para la seguridad de una bicicleta. Una instalación incorrecta, o una mala utilización de los frenos, pueden provocar la pérdida de control de la bicicleta y ocasionar un accidente que provoque lesiones graves o incluso mortales. Para realizar correctamente la instalación, siga las instrucciones que encontrará en el manual de usuario.

Para reducir la posibilidad de accidente, procure no clavar las ruedas. Clavar una rueda, es decir, bloquearla completamente, puede hacerle perder el control de la bicicleta e incluso provocar lesiones. Practique sus técnicas de conducción y frenado sobre una superficie plana y nivelada antes de conducir de forma agresiva.

La eficacia de los frenos depende de muchos factores sobre los cuales SRAM no tiene control alguno, como: velocidad de la bicicleta, fuerza de frenado, estado de la bicicleta, peso del ciclista, condiciones meteorológicas, tipo de terreno, y muchos otros factores. Recuerde que en condiciones húmedas se tarda más en frenar. Mantenga siempre el control de la bicicleta.

SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM

Garantieumfang SRAM
garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

GARANTÍA DE SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada: SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com.

GARANTIE DE SRAM LLC

Portée de la garantie limitée : SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

GARANZIA DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata: SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

SRAM LLC GARANTIE

Omvang van de beperkte garantie: SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

GARANTIA DA SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

SRAM LLC の保証規定

制限的保障の範囲
SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障がないことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、当社ウェブサイト www.sram.com をご参照ください。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围
SRAM 保证其产品在最初购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。